aiwa Japan est1951

SP-A100

REFERENCE GUIDE	EN	GUIDE DE RÉFÉRENCE	FR	PRZEWODNIK REFERENCYJNY	PL
РЕФЕРЕНТЕН РЪКОВОДСТВО	BG	REFERENCE VODIČ	HR	GUIA DE REFERÊNCIA	PT
PŘÍRUČKA	CS	ÚTMUTATÓ	HU		+7
REFERENCE-VEJLEDNING	DA	GUIDA DI RIFERIMENTO	IT		
NACHSCHLAG-EWERK	DE	INFORMACI-NIS VADOVAS	LT		
ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ	EL	ATSAUCES ROKASGRĀMATA	LV		
GUÍA DE REFERENCIA	ES	GWIDA TA'KE-FERENZA	MT		
TEATMIK	EE	REFERENTIE GIDS	NL		
VIITEOPAS	FI	REFERANSE-GUIDE	NO		

DA03B1023VX
Printed in P.R.C.

©AIWA EUROPE S.L. All Rights Reserved.

EN SAFETY PRECAUTIONS

Thank you for purchasing **SP-A100**
This is your assurance of quality, performance and value. Our engineers have included many useful and convenient features in this product. Please be sure to read this instruction Manual completely to make sure you are getting the maximum benefit from each feature.
This product was manufactured using the highest quality components and standards of workmanship. It was tested by inspectors and found to be in perfect working order before it left our factory.

IMPORTANT

Read these safety instructions before using your device.
The safety and operating instructions should be retained for future reference.

1. Do not use this apparatus near water – The appliance should not be used near water or moisture – for example, in a wet basement or near a swimming pool or similar environments.
2. Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid danger or their inappropriate use.
3. You must use the provided power cord to connect the device, otherwise it may cause damage to the unit.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
6. When connected the cord should always be readily accessible.
7. Do not store near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. The device is intended for use only in a temperate climate.
9. It shouldn't be stored or used at temperatures below -10°C (14 F) or above 40°C (104 F) which may damage the set.
10. Do not expose the unit directly to the sunlight nor heat radiation.
11. Do not expose the unit to strong magnetic or electronic interferences.
12. The unit should be installed on stable and horizontal surface.
13. Cleaning:
   - Turn Off the unit if it's On and unplug before cleaning.
   - Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
   - Clean only with dry cloth.
14. Do not attempt to repair this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Damages that need repair must be refer all to qualified service personnel.

The packaging needs to be destroyed in accordance with relevant local laws and regulations on waste disposal. Cartons and paper need to be sorted as recyclable paper and platinum as a resource (potential recycling resource).
When the crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EC.
All electrical and electronic products including batteries should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

SPECIFICATIONS

Power output: 50W + 50W
Frequency response: 30Hz-25kHZ
Bass unit: 5.25 inch (140 mm)
Tweeter unit: 1.5 inch silk dome tweeter

Due to continual revision and improvement of our products, design and specifications are subject to change without further notice.

BG МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим ви, че закупихте **SP-A100**.
Това е вашата гаранция за качество, производителност и стойност. Нашите инженери са включили много полезни и удобни функции в този продукт. Моля, не забравяйте да прочетете това ръководство за инструкции напълно, за да сте сигурни, че получавате максимална полза от всяка функция.
Този продукт е произведен с използване на най-висококачествените компоненти и стандарти на изработка. Той беше тестван от инспектори и установен, че е в перфектно работно състояние, преди да напусне фабриката ни.

ВАЖНО

Прочетете тези инструкции за безопасност, преди да използвате устройството си. Инструкциите за безопасност и експлоатация трябва да бъдат запазени за бъдеща справка.

1. Не използвайте този апарат близо до вода - Уредът не трябва да се използва близо до вода или влага - например в мокро мазе или близо до плувен басейн и други подобни.
2. Поставете този продукт и неговите аксесоари някъде далеч от достъпа на деца, за избягване опасност или неподходящо използване.
3. Трябва да използвате предоставения захранващ кабел, за да свържете устройството, в противен случай това може да причини повреда на устройството.
4. Използвайте само приставки / аксесоари, посочени от производителя.
5. Предпазете захранващия кабел от ходене по него, особено при щепселите, удобните гнезда и в точката, където те излизат от апарата.
6. Когато е свързан, кабелът трябва винаги да е лесно достъпен.
7. Не съхранявайте в близост до източници на топлина като радиатори, отоплителни уреди, печки или други апарати (включително усилватели), които произвеждат топлина.
8. Устройството е предназначено за използване само в умерен климат.
9. Не трябва да се съхранява или използва при температури под -10°C (14 F) или над 40°C (104 F), които могат да повредят комплекта.
10. Не излагайте устройството директно на слънчева светлина или топлинна радиация.
11. Не излагайте устройството на силни магнитни или електронни смущения.
12. Уредът трябва да бъде инсталиран на стабилна и хоризонтална повърхност.
13. Почистване:
   - Изключете устройството, ако е включено преди почистване.
   - Не използвайте течни почистващи препарати или аерозолни препарати.
   - Почиствайте само със суха кърпа.
14. Не се опитвайте сами да поправяте този продукт, тъй като отваряането или премахването на капаци може да ви изложи на опасно напрежение или други опасности. Повредите, които се нуждаят от ремонт, трябва да се отнасят към квалифициран сервизен персонал.

Опаковката трябва да бъде унищожена в съответствие със съответните местни закони и разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Кашоните и картината трябва да се сортират като хартия, годна за рециклиране, а платината - като ресурс, годен за рециклиране (потенциален ресурс за рециклиране)
Символът на зачеркнатата отпадъчна глава върху продукта означава, че продуктът отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС.
Всички електрически и електронни продукти, включително батерията, трябва да бъдат изхвърлени отделно в съответствие с регулираното на битовите отпадъци чрез съоръжения за събиране, определени от правителството или местните власти.
Правилното изхвърляне на стария ви уред ще помогне за намаляване на възможните отрицателни последици за човешкото здраве и околната среда.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Изходяща мощност: 50В + 50В
Честотна характеристика: 30Hz-25kHz
Бас единица: 5.25 инча (140 мм)
Тиладъка единица: 1.5 инча коприна купол тиладъка

Поради постоянната ревизия и усъвършенстване на нашите продукти, дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без допълнително предупреждение.

CS BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍA

Dakujeme vám za zakúpenie **SP-A100**
Toto je vaša záruka kvality, výkonu a hodnoty. Naši inžinieri do tohto produktu zahrnuli mnoho užitočných a pohodlných funkcií. Nezabudnite si prečítať tento návod na použitie, aby ste sa uistili, že z každej funkcie získate maximálny úžitok.
Tento produkt bol vyrobený s použitím najkvalitnejších komponentov a štandardov zručnosti. Pred odchodom z našej továrne bol testovaný inšpektormi a bolo zistené, že je v bezchybnom stave.

DÔLEŽITÉ

Pred použitím zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
Bezpečnostné a prevádzkové pokyny by sa mali uschovať pre prípadné budúce použitie.

1. Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody - Spotrebič by sa nemal používať v blízkosti vody alebo vlhkosti - napríklad vo vlhkom suterióne alebo v blízkosti bazéna a podobne.
2. Dajte tento výrobok a jeho príslušenstvo niekam mimo dosahu detí, aby sa zabránilo nebezpečenstvu alebo ich nevhodnému použitiu.
3. Na pripojenie prístroja musíte použiť dodaný napájací kábel, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja.
4. Používajte len doplnky/ doplnky odporúčané výrobcom.
5. Chráňte napájací kábel pred poškriabaním, najmä pred zástrčkami, zásuvkami a v mieste, kde vychádza z prístroja.
6. Po pripojení by kábel mal byť vždy ľahko prístupný.
7. Neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné registre, kachle alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
8. Bristroj je určený na použitie iba v miernom podnebí.
9. Nesmie sa skladovať ani používať pri teplotách pod -10°C (14 F) alebo nad 40°C (104 F), ktoré by mohli poškodiť prístroj.
10. Nevystavujte prístroj priamo slnečnému žiareniu ani tepelnému žiareniu.
11. Nevystavujte prístroj silným magnetickým alebo elektronickým interferenciám.
12. Jednotka by mala byť inštalovaná na stabilnom a vodorovnom povrchu.
13. Čistenie:
   - Pred čistením jednotku vypnite.
   - Nepoužívajte tekuté ani aerosólové čistiace prostriedky.
   - Čistite iba suchou handričkou.
14. Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok, pretože otvorením alebo odstránením krytov sa môžete vystaviť nebezpečnému napätiu alebo iným nebezpečenstvám. Poškodenia, ktoré je potrebné opraviť, musia byť oznámené všetkým kvalifikovaným servisným technikom.

Obal je nutné zničiť v souladu s příslušnými místními zákony a předpisy o likvidaci odpadu. Kartony a papír je třeba klasifikovat jako recyklovatelný papír a platinu jako recyklovatelný zdroj (potenciální recyklační zdroj)
Ak je na produkte uvedený symbol prečiarknutej odpadovej nádoby s kolieskami, znamená to, že na produkt sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EC.
Všetky elektrické a elektronické výrobky vrátane batérií by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení menovaných vládou alebo miestnymi orgánmi.
Správna likvidácia vášho starého spotrebiča pomôže predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 50W + 50W
Frekvenčná odezva: 30Hz-25kHz
Basový jednotka: 5,25 palce (140 mm)
Tweter jednotka: 1,5 palcový silk dome tweeter

Z dôvodu neustálej revízie a zdokonalovania našich výrobkov sa dizajn a technické údaje môžu bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť.

DE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vielen Dank für Kaufen sonh **SP-A100**
Das ist Ihre Versicherung von Qualität, Leistung und Wert. Unsere Ingenieure haben viele brauchbare und praktische Eigenschaften in dieses Produkt eingeschlossen. Stellen Sie bitte sicher, diese Anleitung vollständig zu lesen, um sicherzustellen, dass Sie maximalen Nutzen von jeder Eigenschaft bekommen.
Dieses Produkt ist mit Komponenten höchster Qualität und Standards von Arbeitsausführung hergestellt. Es ist durch Inspektor geprüft und ist in vollenderter Arbeitsordnung, bevor es unsere Fabrik verlässt.

WICHTIG

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.

1. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit verwendet werden - z.B. in einem nassen Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools und ähnlichem.
2. Bewahren Sie dieses Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Gefahren oder unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
3. Sie müssen das mitgelieferte Netzkabel zum Anschließen des Gerätes verwenden, da es sonst zu Schäden am Gerät kommen kann.
4. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbauteile/Zubehörteile.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Betreten oder Einklemmen, insbesondere an den Steckern, Komfortsteckdosen und an der Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
6. Wenn das Kabel angeschlossen ist, sollte es immer leicht zugänglich sein.
7. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
8. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in einem gemäßigten Klima vorgesehen.
9. Es solite nicht bei Temperaturen unter -10°C (14 F) oder über 40°C (104 F) gelagert oder verwendet werden, da dies das Gerät beschädigen kann.
10. Setzen Sie das Gerät nicht direkt dem Sonnenlicht oder der Wärmestrahlung aus.
11. Setzen Sie das Gerät keinen starken magnetischen oder elektronischen Interferenzen aus.
12. Das Gerät sollte auf einer stabilen und horizontalen Fläche installiert werden.
13. Reinigung:
   - Schalten Sie das Gerät aus, wenn es eingeschaltet ist, bevor Sie es reinigen.
   - Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Aerosolreiniger.
   - Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
14. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da Sie sich beim Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich bei Schäden, die eine Reparatur erfordern, an qualifizierites Servicepersonal.

Die Verpackung muss gemäß den einschlägigen örtlichen Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung zerstört werden. Kartons und Papier müssen als recyceltbares Papier und Platin als recyclebare Ressource eingestuft werden (potenzielle Recyclingressource)
Wenn dieses durchgestrichene Mülleimersymbol an einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt unter die europäische Richtlinie 2012/19/EC fällt.
Alle elektrischen und elektronischen Produkte, einschließlich Batterien, müssen getrennt vom Hausmüll über die von der Regierung oder den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstellen entsorgt werden.
Durch die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgeräts können mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

SPECIFIKATIONEN

Leistung: 50 watt + 50 watt
Frequenzgang: 30Hz-25kHZ
Bassenheit: 5,25 zoll (140mm)
Hochtöneranheit: 1,5 Zoll Seidenkalottenhochtöner

Aufgrund der ständigen Überprüfung und Verbesserung unserer produkte können sich das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

EL ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το **SP-A100**
Αυτή είναι η διασφάλιση της ποιότητας, της απόδοσης και της αξίας σας. Οι μηχανικοί μας έχουν συμπεριλάβει πολλές χρήσιμες και βολικές δυνατότητες σε αυτό το προϊόν. Μην βιαστείτε και τονίζουμε τις διαβάσετε ξεχωρίζοντας οδηγιών πλήρως για να βεβαιωθείτε ότι έχετε το μέγιστο όφελος από κάθε δυνατότητα.
Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε χρησιμοποιώντας τα υψηλότερα ποιοτικά εξαρτήματα και πρότυπα κατασκευής. Δοκιμάστηκε από επιθεωρητές και βρέθηκε ότι ήταν σε τέλεια κατάσταση λειτουργίας που ήταν από το εργοστάσιό μας.

ΣΗΟΥΑΙΟΙ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας. Οι οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας πρέπει να διατηρούνται για μελλοντική αναφορά.

1. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά στο νερό- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό ή υγρασία - για παράδειγμα, σε ύγρό υπόγειο ή κοντά σε πισίνα και παρόμοια.
2. Βάλτε αυτό το προϊόν και τα αξεσουάρ του κάπου μακριά από παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ή τη μη κατάλληλη χρήση.
3. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας για να συνδέσετε τη συσκευή, αλλιώς διαφορετικά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.
4. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα / αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
5. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη περπατημένη ή σφιγμένη ειδικότερα στα βύσματα, στα δοχεία ευκολίας και στο σημείο που βγαίνουν από τη συσκευή.
6. Κατά τη σύνδεση, το καλώδιο πρέπει πάντα να είναι εύκολα προσβάσιμο.
7. Μην αποθηκεύετε κοντά σε πηγές θερμότητας: σώματα καλοριφέρ, θερμαντήρες, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
8. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε εύκρατο κλίμα.
9. Δεν πρέπει να αποθηκεύεται ή να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες κάτω των -10°C (14 F) ή άνω των 40°C (104 F), οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
10. Μην εκθέτετε τη συσκευή απευθείας στο φως του ήλιου και στην ακτινοβολία θερμότητας.
11. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ισχυρές μαγνητικές ή ηλεκτρονικές παρεμβολές.
12. Η μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
13. Καθάρισμα:
   - Απενεργοποιήστε τη μονάδα εάν είναι ενεργοποιημένη πριν από τον καθαρισμό.
   - Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά αερολύματος.
   - Καθαρίστε μόνο με στεγνό πανί.
14. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτό το προϊόν καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων ενδέχεται να σας εκθέσουν σε επικίνδυνη τάση ή άλλους κινδύνους. Οι ζημιές που χρειάζονται επισκευή πρέπει να αναφέρονται σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

Η συσκευασία πρέπει να καταστραφεί σύμφωνα με τους σχετικούς τοπικούς νόμους και κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμάτων. Τα χαρτοκιβώτια και το χαρτί πρέπει να ταξινομούνται ως ανακυκλώσιμο χαρτί και η πλατίνα ως ανακυκλώσιμος πόρος (δυνητικός πόρος ανακύκλωσης).
Όταν αυτό το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων είναι συνδεδεμένο σε ένα προϊόν, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ.
Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών, πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τη δημοτική ροή απορριμμάτων μέσω καθορισμένων εγκαταστάσεων συλλογής που ορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.
Η σωστή απόρριψη της παλιάς συσκευής σας θα βοηθήσει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΠΡΟΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Παροχή ήχου: 50W + 50W
Απόκριση συχνότητας: 30Hz-25KHZ
Μονάδα μπάσων: 5,25 ίντσα (140mm)
Μονάδα Tweeter: tweeter θόλων μεταξού 1,5 ίντσας

Λόγω της συνεχούς αναθεώρησης και βελτίωσης των προϊόντων μας, ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση.

EE ERIPRECAUTIONS DE SÉCURITÉ

Sõnaga **SP-A100** ostsite kõrgekvaliteedi, jõudluse ja väärtuse. Meie insenerid on sellesse tootesse lisanud palju kasulikke ja praktilisi funktsioone. Lugege kindlasti seda kasutusjuhendit tähelepanelikult, et veenduda, et saate igast funktsioonist maksimumi.
See toode on valmistatud kõrgeima kvaliteediga ja parimate tootmisstandardite komponentidega. Lisaks on selle toimimist enne tehasest lähetamist põhjalikult uuritud.

OLULINE

Enne seadme kasutamist lugege neid ohutusjuhiseid.
Edasipidiseks kasutamiseks tuleb säilitada ohutusjuhised ja kasutusjuhend.

1. Ärge kasutage seda seadet vee läheduses - Seadet ei tohiks kasutada vee ega niiskuse läheduses - näiteks märjas keldrisis või basseini läheduses.
2. Ohu vältemiseks kasutamise vältimiseks pange see toode ja selle tarvikud kuhugi lastele kättesaamatuse kohta.
3. Seadme ühendamiseks peate kasutama kaasasolevat kaablit, vastasel juhul võib see seadet kahjustada.
4. Kasutage ainult toote nõuetekohast tarvikuid.
5. Kaitske toitejuhet selle eest, et see ei oleks sisse lülitatud või purunenud, eriti pistikutes, mahutites ja seadme väljalaskepunktides.
6. Ühendamisel peab kaabel olema alati hõlpsasti ligipääsetav.
7. Ärge hoidke seda soojusallikate, näiteks radiaatorite, soojusregistrite, ahjude ega muude soojust tootvate seadmete (sealhulgas võimendite) läheduses.
8. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult parasvöötmes.
9. Seda ei tohiks hoida ega kasutada temperatuuril alla -10°C (14 F) või üle 40°C (104 F), see võib lühendada seadme eluiga.
10. Seadet ei tohiks puutuda kokku liigse kuumusega, nagu päike, tuli vms.
11. Ärge jätke seadet tugevate magnetiliste ja elektrooniliste häirete alla.
12. Seade tuleks paigaldada stabiilsele horisontaalsele pinnale.
13. Puhastus:
   - Enne puhastamist lülitage seade välja, kui see on lülitatud ja eemaldage see vooluvõrgust.
   - Ärge kasutage vedelaid ega pihustatavaid puhastusvahendid.
   - Pühkige ainult kuiva lapiga.
14. Ärge proovige seda toodet ise parandada, kuna kiirjuhendis paljastamata katete avamine või eemaldamine võib teid ohustada ohtliku pinge või muude ohtudega ning seadet kahjustada. Kahju, mida tuleb parandada, tuleks suunata kvalifitseeritud teenindavale personalile.

Pakend on vaja hävitada vastavalt asjakohastele kohalikele jäätmete käsitlemise seadustele ja eeskirjadele ja ettevõtetele. Karbid ja paber tuleb klassifitseerida taaskasutatavaks paberiks ja platanina taaskasutatavaks ressursiks (potentsiaalne ringlussevõtu ressurss)
Toote kriipsutatud prügikasti sümbol tähendab, et toode vastab Euroopa direktiivile 2012/19/EC.
Kõik elektri-ja elektroonikaseadmed, sealhulgas aku, tuleb vastavalt piirkondlikke regulatsioonile kõrvaldada eraldi valitsuse või kohalike omavalitsuste määratud kogumiskohtade kaudu.
Vana seadme nõuetekohane utiliseerimine aitab vähendada võimalike negatiivsed tagajärgi inimeste tervisele ja keskkonnale.

SPETSIFIKATSIOON

Võimsus: 50W + 50W
Sagedusreaktsioon: 30Hz-25KHZ
Bass üksus: 5,25 tolli (140mm)
Tweeter üksus: 1,5 tolline siilist kuppel tweeter

Mee toodete pidevaid läbivaatamise ja täiustamise tõttu võivad disain ja Spetsifikatsioonid muutuda ilma ette teatamata.

FI TURVALLISUUSVAROTOIMET

Kiitos, että ostit **SP-A100**
Tämä on varkuutuksesi laadusta, suorituskyvystä ja arvosta. Suunnittelijamme ovat sisällyttäneet tuotteeseen monia hyödyllisiä ja kätevä ominaisuuksia. Muista lukea tämä käyttöohje kokonaan varmistaaksesi, että saat suurimman hyödyn jokaisesta ominaisuudesta.
Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisimmista komponenteista ja valmistusstandardeista. Tarkastajat ovat testanneet sen ja todenneet sen olevan moitteettomassa toimintakunnossa ennen kuin se poistui tehtaalta.

TÄRKEÄ

Lue nämä turvaohjeet ennen laitteen käyttöä. Turvallisuus- ja käyttöohjeet on säilytettävä tulevaa käytön varalta.

1. Älä käytä tätä laitetta lähellä - Laitetta ei tule käyttää veden tai kosteuden lähella - esimerkiksi märässä kellarissa tai uima-altaan lähellä tai vastaavassa.
2. Sijoita tämä tuote ja sen lisävarusteet laisten ulottumattomiin vaarojen tai epäasianmukaisen käytön välttämiseksi.
3. Käytä laitteen mukana toimitettua virtajohtoa, muuten se voi vahingoittaa laitetta.
4. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita.
5. Suojaa virtajohtoa käymiseltä tai puristumiselta erityisesti pistokkeiden, pistorasiaisiden kohdalla ja kohdassa, josta ne poistuvat laitteesta.
6. Kun liitäntä on tehty, johdon tulee olla aina helposti saatavilla.
7. Älä säilytä lämmönlähteiden, kuten patereiden, lämpörekisterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (myös vahvistimet) lähellä.
8. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain lauhduissa ilmastoissa.
9. Sitä ei tule säilyttää tai käyttää alle -10°C (14 F) tai yli 40°C (104 F) lämpötiloissa, mikä voi vahingoittaa laitetta.
10. Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle tai lämpösäteilylle.
11. Älä altista laitetta voimakkaille magneettisille tai elektronisille häiriöille.
12. Yksikkö tulee asentaa vakaalle ja vaakasuoralle pinnalle.
13. Puhdistus:
   - Sammuta laite, jos se on päällä, ennen puhdistusta.
   - Älä käytä nestemäisiä tai aerosolipuhdistusaineita.
   - Puhdista vain kuivalla liinalla.
14. Älä yritä korjata tätä tuotetta itse, koska kannen avaaminen tai poistaminen voi altistaa vaarallisille jännitteille tai muille vaaroille. Korjaamisen vaurioiden on viitattava kaikki pätevään huoltohenkilökuntaan.

Pakkaus on hävitettävä aisaa koskevien paikallisten jätehuoltolakien ja-määräysten mukaisesti. Kartongit ja paperi on luokiteltava kierrätettäväksi paperiksi ja platina kierrätettäväksi resursseiksi (potentsiaalinen kierrätysresursi) Kun tämä yliviivattu ämpärilä varustettu roskasymboli kiinnitetään tuotteeseen, se tarkoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2012/19/EC soveltamisalaan.
Kaikki sähkö- ja elektroniikkatuotteet, mukaan lukien akut, tulee hävittää erillään yhdyskuntajätteestä hallituksen tai paikallisten viranomaisten nimeämien keräyslaitosten kautta.
Vanhan laitteesi oikea hävittäminen auttaa estämään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveydelle.

TEKNISET TIEDOT

Teho: 50W + 50W
Taajuusvaste: 30HZ-25KHZ
Bass yksikkö: 5,25 tuumaa (140mm)
Diskantti yksikkö: 1,5 tuumaa silkki dome diskantti

Tuotteidemme jatkuvan tarkistuksen ja parantamisen vuoksi suunnittelu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

FR PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Merci d'avoir acheté notre **SP-A100**
Nous garantissons la qualité, la performance et la valeur. Nos ingénieurs ont intégré de nombreuses caractéristiques utiles et pratiques dans ce produit. Lisez bien ce manuel d'instructions pour vous assurer que vous tirez le meilleur parti de chaque fonction.
Ce produit a été fabriqué avec des composants de la plus haute qualité et selon les meilleures normes de fabrication. En outre, son fonctionnement a été testé de manière approfondie avant qu'il ne soit expédié de l'usine.

IMPORTANT

Lisez ces instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Les instructions de sécurité et le manuel d'utilisation doivent être conservés pour référence ultérieure.

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau – L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou de l'humidité – par exemple, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou d'environnements similaires.
2. Placez ce produit et ses accessoires hors de portée des enfants, afin d'éviter tout danger ou toute utilisation abusive.
3. Vous devez utiliser le câble fourni pour connecter l'appareil, sinon vous risquez d'endommager l'appareil.
4. N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'on marche dessus ou qu'il soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et de l'endroit où il sort de l'appareil.
6. Lorsqu'il est branché, le cordon doit toujours être facilement accessible.
7. Ne pas stocker à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
8. L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans un climat tempéré.
9. Il ne doit pas être stocké ou utilisé à des températures inférieures à -10°C (14 F) ou supérieures à 40°C (104 F), car cela pourrait réduire la durée de vie de l'appareil.
10. L'appareil ne doit pas être exposé à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre.
11. N'exposez pas l'appareil à de fortes interférences magnétiques ou électroniques.
12. L'unité doit être installée sur une surface stable et horizontale.
13. Le nettoyage :
   - Éteignez l'appareil s'il est en marche avant de le nettoyer.
   - N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol.
   - Utilisez un chiffon sec pour le nettoyer.
14. N'essayez pas de réparer ce produit vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles qui ne sont pas exposés dans le Guide de démarrage rapide peut vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres risques et peut endommager l'appareil. Les dommages nécessitant une réparation doivent être signalés au personnel de service qualifié.

Il est nécessaire de détruire l'emballage conformément aux lois et réglementations locales applicables en matière d'élimination des déchets. Les cartons et le papier doivent être classés comme papier recyclable et le platine comme ressource recyclable (ressource potentielle de recyclage)
Le symbole de poubelle à roulettes barrée sur le produit signifie que celui-ci est conforme à la directive européenne 2012/19/EC.
Tous les produits électriques et électroniques, y compris les piles, doivent être éliminés séparément conformément à la réglementation municipale en matière de déchets, dans des installations de collecte désignées par le gouvernement ou les autorités locales.
La mise au rebut correcte de votre ancien appareil aidera à réduire les éventuelles conséquences négatives sur la santé humaine et l'environnement.

SPÉCIFICATIONS

Puissance de sortie: 50W + 50W
Réponse en fréquence: 30 Hz-25 KHZ
Unité de basse: 5,25 pouces (140mm)
Unité de tweeter: tweeter à dôme en soie de 1,5 pouce

En raison de l'examen et de l'amélioration continus de nos produits, la conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

HR SIGURNOSNE MJERE OPREZA

Hvala Vam ste kupili **SP-A100**
To je vaše osiguranje kvalitete, performansi i vrijednosti. Naši su inženjeri uvrstili brojne korisne i praktične značajke u ovaj proizvod. Svakako pročitajte ovaj priručnik s uputama da biste bili sigurni da od svake značajke možete dobiti maksimalni korist.
Ovaj proizvod proizveden je korištenjem najkvalitetnijih sastavnica i standarda izrade. Ispitivali su ga inspektori i otkrili da su u besprijekornom stanju prije nego bio su zaišli iz naše tvornice.

VAŽNO

Pročitajte ove sigurnosne upute prije upotrebe uređaja. Sigurnost i upute za uporabu trebaju se zadržati za buduću upotrebu.

1. Ne upotrebljavajte ovaj uređaj u blizini vode - Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode ili vlage - na primjer, u mokrom podrumu ili u blizini bazena i slično.
2. Stavite ovaj proizvod i pribor negdje izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost ili nepravilnu neprikladnu upotrebu.
3. Za spajanje uređaja morate koristiti priloženi kabel za napajanje, jer u protivnom može oštetiti jedinicu.
4. Koristite samo dodatke/dodatne koje je odredio proizvođač.
5. Zaštitite kabel za napajanje od hoda po njemu, posebno mjesto na utikačima, priključnim utičnicama i na mjestu na kojem izlaze iz uređaja.
6. Kad je spojen, kabel bi uvijek trebao biti lako dostupan.
7. Ne čuvajte u blizini izvora topline poput radijatora, toplinskih uređaja, štednjaka ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
8. Uređaj je namijenjen uporabi samo u umjerenom klimatskom pojasu.
9. Ne smije se čuvati ili koristiti na temperaturama nižim od -10°C (14 F) ili iznad 40°C (104 F) što može oštetiti set.
10. Ne izlažite jedinicu izravno sunčevoj svjetlosti niti toplotnom zračenju.
11. Ne izlažite jedinicu snažnim elektromagnetskim ili elektronskim smetnjama.
12. Uređaj treba instalirati na stabilnu i vodoravnu površinu.
13. Čišćenje:
   - Isključite jedinicu ako je uključena prije čišćenja.
   - Nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje ili aerosola.
   - Čistite samo suhom krpom.
14. Ne pokušavajte sami popraviti ovaj proizvod jer otvaranje ili uklanjanje poklopaca može vas izložiti opasnom naponu ili drugim opasnostima. Oštećenja koja zahtijevaju popravak moraju se odnositi na kvalificirano servisno osoblje.

Spremnik mora biti uništen u skladu s odgovarajućim lokalnim zakonima i propisima o zbrinjavanju otpada. Kartonske kutije i papir trebaju biti klasificirani kao reciklirani papir, a platina kao reciklirani resurs (potencijalni resurs za reciklaranje)
Kada se ovaj proizvod simbolom kante za otpatke prikrsti na proizvod, to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom direktivom 2012/19/EC.
Svi električni i elektronički proizvodi, uključujući baterije, trebaju se odlagati odvojeno od komunalnog otpada kroz odlagališta koja odredi vlada ili lokalne vlasti.
Pravilno odlaganje starog aparata pomoći će u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš i zdravlje ljudi.

SIGURNOSNE MJERE OPREZA

Izlazna snaga: 50 vata + 50 vata
Frekvencijski odziv: 30Hz-25kHz
Bas jedinica: 5,25 inča (140mm)
Visokotonac: 1,5-inčni visokotonac sa svilenom kupolom

Zbog stalne revizije i poboljšanja naših proizvoda, dizajn i specifikacije podložne su promjenama bez daljnje najave.

HU BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Köszönjük, hogy megvásárolta az **SP-A100** készüléket.
Ez a minőség, a teljesítmény és az érték garanciája. Mérnökeink számos hasznos és kényelmes funkciót beépítettek a termékbe. Kérjük, feltétlenül olvassa el teljesen ezt az útmutatót, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az egyes szolgáltatások maximális előnyt élveznek-e.
Ezt a termék a legmagasabb minőségű alkatrészek és a kivitelezés szírvonalának felhasználásával állították elő. Az ellenőrök teszteltek, és mielőtt elhagyta a gyárunkat, tökéletes működési állapotban volt.

FONTOS

A készülék használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat. A biztonsági és üzemeltetési utasításokat

niebezpieczne napięcie lub inne zagrożenia.
Uszkodzenia wymagające naprawy należy zgłaszać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Pojemnik musi zostać zniszczony zgodnie z odpowiednimi lokalnymi przepisami i przepisami dotyczącymi usuwania odpadów. Kartony i papier powinny być klasyfikowane jako papier nadający się do recyklingu, a platyna jako zasób nadający się do recyklingu (potencjalny zasób recyklingu) Gdy ten przekreślony symbol kosza na śmieci jest dołączony do produktu, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2012/19/WE. Wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne, w tym baterie, należy utylizować oddzielnie od odpadów komunalnych za pośrednictwem wyznaczonych punktów zbiórki wyznaczonych przez rząd lub władze lokalne. Prawidłowa utylizacja starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

SPECYFIKACJE

Moc wyjściowa: 50 W + 50 W
Pasmo przenoszenia: 30Hz-25 kHz
Bass Jednostka: 5,25 cal(140mm)
Głośnik wysokotonowy jednostka: 1.5 cal jedwabiu kopułkowy głośnik wysokotonowy

W celu ciągłej rewizji i ulepszania naszych produktów, wygląd i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

PT PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Obrigado por adquirir a **SP-A100**
É a sua garantia de qualidade, desempenho e valor. Nossos engenheiros incorporaram muitas funções úteis e práticas neste produto. Certifique-se de ler todo este manual de instruções para garantir que você obtenha o máximo de cada função.
Este produto foi fabricado com componentes da mais alta qualidade e com os melhores padrões de fabricação. Ele foi verificado por inspetores e está em perfeito funcionamento antes de sair da fábrica.

IMPORTANTE

Leia estas instruções de segurança antes de utilizar o dispositivo. As instruções de segurança e o manual do utilizador devem ser conservados para referência futura.

1. Não use este aparelho perto da água - o aparelho não deve ser usado perto de água ou umidade-por exemplo, em um porão úmido ou perto de uma piscina ou ambientes semelhantes.
2. Colocar este produto e os seus acessórios algures fora do alcance das crianças, para evitar perigos ou utilizações indevidas.
3. Deve utilizar o cabo fornecido para ligar o dispositivo, caso contrário pode causar danos na unidade.
4. Utilizar apenas os anexos/acessórios especificados pelo fabricante.
5. Proteger o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado particularmente em fichas, receptáculos de conveniência, e o ponto de saída do aparelho.
6. Quando ligado, o cabo deve ser sempre de fácil acesso.
7. Não amarzenar perto de quaisquer fontes de calor, tais como radiadores, registos de calor, fogões, ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor. outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
8. O dispositivo foi concebido para ser utilizado apenas em clima temperado.
9. Não deve ser armazenado ou utilizado a temperaturas inferiores a -15°C (5 F) ou superiores a 55°C (131 F), uma vez que isto pode encurtar a vida útil da unidade.
10. A unidade não deve ser exposta a calor excessivo, tal como sol, fogo ou similares.
11. Não exponha a unidade a fontes interferências magnéticas ou electrónicas.
12. A unidade deve ser instalada sobre uma superfície estável e horizontal.
13. Limpeza:
    - Desligue a unidade se esta estiver ligada antes da limpeza.
    - Não utilizar produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.
    - Utilizar um pano seco para a limpeza.
14. Não tente reparar este produto por conta própria, pois a abertura ou remoção de tampas que não estejam expostas no Guia de Início Rápido pode expô-lo a tensões perigosas ou outros perigos e pode danificar a unidade. Os danos que exijam reparação devem ser encaminhados para pessoal de serviço qualificado.

As embalagens têm de ser destruídas de acordo com as leis e regulamentos locais relevantes sobre eliminação de resíduos. As caixas e o papel precisam de ser classificados como papel reciclável e a platina como um recurso reciclável (potencial recurso de reciclagem)
O símbolo do caixote do lixo com uma cruz no produto significa que o produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE.
Todos os produtos elétricos e eletrónicos, incluindo baterias, devem ser descartados separadamente de acordo com os regulamentos municipais de coleta de lixo, por meio de instalações de coleta designadas pelo governo ou por autoridades locais.
O descarte correto do seu dispositivo antigo ajudará a reduzir possíveis conseqüências negativas sobre a saúde humana e o meio ambiente.

ESPECIFICAÇÕES

Potência de saída: 50 W + 50 W
Resposta de frequência: 30HZ-25KHZ
Unidade de graves: 5.25 polegada (140mm)
Unidade do Tweeter: tweeter de seda da abóbada de 1,5 polegadas

Devido à contínua revisão e aprimoramento de nossos produtos, o design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

RO MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Vă mulțumim că ați cumpărat **SP-A100**
Aceasta este asigurarea dvs. de calitate, performanță și valoare. Inginerii noștri au inclus multe caracteristici utile și convenabile în acest produs. Vă rugăm să vă asigurați că citiți complet acest manual de instrucțiuni pentru a vă asigura că veți obține beneficiul maxim de la fiecare caracteristică.
Acest produs a fost fabricat folosind componente și standarde de cea mai înaltă calitate. A fost testat de inspectori și s-a dovedit a fi într-o stare de funcționare perfectă înainte de a ieși din fabrica noastră.

IMPORTANT

Citiți aceste instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza dispozitivul. Instrucțiunile de siguranță și de funcționare trebuie păstrate pentru referințe viitoare.

1. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei – aparatul nu trebuie utilizat în apropierea apei sau a umezelii – de exemplu, într-un subsol umed sau lângă o piscină sau în medii similare.
2. Puneți acest produs și accesorile sale undeva la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul sau utilizarea lor necorespunzătoare.
3. Trebuie să utilizați cablul de alimentare furnizat pentru a conecta dispozitivul, în caz contrar acesta poate provoca deteriorarea unității.
4. Utilizați numai accesorii / accesorii specificate de producător.
5. Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi călcat sau ciupit, în special la prize, prize și la punctul în care acestea ies din aparat.
6. Când este conectat, cablul trebuie să fie întotdeauna accesibil.
7. Nu depozitați în apropierea surselor de căldură precum radiatoare, registre de căldură, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
8. Dispozitivul este destinat utilizării numai într-un climat temperat.
9. Nu trebuie păstrat sau utilizat la temperaturi sub -10°C (14 F) sau peste 40°C (104 F) care pot deteriora aparatul.
10. Nu expuneți unitatea direct la lumina soarelui sau radiații de căldură.
11. Nu expuneți aparatul la interferențe magnetice sau electronice puternice.
12. Unitatea trebuie instalată pe o suprafață stabilă și orizontală.
13. Curăț,area
    - Opriți unitatea dacă este pornită înainte de curăț,are.
    - Nu folosiți produse de curăț,at lichide sau aerosoli.
    - Curățați numai cu o cârpă uscată.
14. Nu încercați să reparați singur acest produs, deoarece deschiderea sau îndepărtarea capacelor vă poate expune la tensiuni periculoase sau alte pericole. Daunele care necesită reparați,i trebuie să fie adresate tuturor personalului de service calificat.

Ambalajul trebuie distrus în conformitate cu legile și reglementările locale relevante privind eliminarea deșeurilor. Cutiile de carton și hârtia trebuie să fie sortate ca hârtie reciclabilă, iar platina ca resursă reciclabilă (resursă potențială de reciclare)
Ak je na produkte uvedený symbol prečiarknutej odpadovej nádoby s kolieskami, znamená to, že na produkt sa vzťahuje európska smernica 2012/19/ES. Všetky elektrické a elektronické výrobky vrátane batérií by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení menovaných vládou alebo miestnymi orgánmi.
Správna likvidácia vášho starého spotrebiča pomôže predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

SPECIFICATII

Putere de ieșire: 50W + 50W
Răspuns în frecvență: 30Hz-25KHZ
Unitate de bas: 5.25 inch(140mm)
Unitate Tweeter: tweeter cu cupolă de mătase de 1,5 inci

Datorită revizuirii și îmbunătățirii,ții continue a produselor noastre, designul și specificat,iile pot fi modificate fără o notificare suplimentară.

RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Спасибо за покупку **SP-A100**
Это ваша гарантия качества, производительности и ценности. Наши инженеры добавили в этот продукт множество полезных и удобных функций. Обязательно прочтите это руководство полностью, чтобы убедиться, что вы получаете максимальную пользу от каждой функции.
Этот продукт был изготовлен с использованием компонентов высочайшего качества и стандартов качества. Перед тем, как покинуть наш завод, он был протестирован инспекторами и оказался в идеальном рабочем состоянии.

ВАЖНЫЙ

Перед использованием устройства прочтите эти инструкции по безопасности.
Инструкции по технике безопасности и эксплуатации следует сохранить для использования в будущем.

1. Не используйте это устройство вблизи воды – Прибор не следует использовать вблизи воды или влаги – например, во влажном подвале или рядом с бассейном или в аналогичных условиях.
2. Храните этот продукт и его аксессуары в недоступном для детей месте, чтобы избежать опасности или их ненадлежащего использования.
3. Для подключения устройства необходимо использовать прилагаемый шнур питания, в противном случае это может привести к повреждению устройства.
4. Используйте только приспособления и аксессуары, указанные производителем.
5. Не наступайте на шнур питания и не защемляйте его, особенно в вилках, розетках и в местах выхода из устройства.
6. Подключенный шнур всегда должен быть легко доступен.
7. Не храните вблизи каких-либо источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие устройства (включая усилители), выделяющие тепло.
8. Устройство предназначено для использования только в умеренном климате.
9. Его нельзя хранить или использовать при температуре ниже -10°C (14 F) или выше 40°C (104 F), поскольку это может привести к повреждению устройства.
10. Не подвергайте устройство прямому воздействию солнечных лучей или теплового излучения.
11. Не подвергайте устройство сильным магнитным или электронным помехам.
12. Агрегат следует устанавливать на устойчивой горизонтальной поверхности.
13. Очистка:
    - Перед очисткой выключите прибор, если он включен.
    - Не используйте жидкие чистящие средства или аэрозольные чистящие средства.
    - Очищайте только сухой тканью.
14. Не пытайтесь ремонтировать этот продукт самостоятельно, так как открытие или снятие крышек может подвергнуть вас опасному напряжению или другим опасностям.
    При возникновении повреждений, требующих ремонта, обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Упаковку необходимо уничтожить в соответствии с местными законами и правилами по утилизации отходов. Картонные коробки и бумага должны быть отсортированы как бумага, пригодная для вторичной переработки, а платина - как вторичный ресурс (потенциальный ресурс вторичной переработки).
Символ перечеркнутого мусорного бака на колесах означает, что продукт подпадает под действие Европейской директивы 2012/19 / ЕС.
Все электрические и электронные изделия, включая батареи, следует утилизировать отдельно от бытовых отходов через специальные пункты сбора, назначенные правительством или местными властями.
Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выходная мощность: 50 Вт + 50 Вт
Частотная характеристика: 30 Гц-25 кГц
Басовый блок: 5,25 дюйма (140 мм)
Твитер: 1,5-дюймовый твитер с шелковым куполом

В связи с постоянным пересмотром и улучшением нашей продукции дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

SK BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Děkujeme, že jste si zakoupili **SP-A100**
To je vaše záruka kvality, výkonu a hodnoty. Naši technici do tohoto produktu zahrnuli mnoho užitečných a pohodlných funkcí. Nezapomeňte si přečíst tento návod, abyste se ujistili, že z každé funkce získáte maximální užitek.
Tento produkt byl vyroben s použitím nejkvalitnějších součástí a standardů zpracování. To bylo testováno inspektory a zjistil, že je v perfektním provozním stavu, než opustil naši továrnu.

DŮLEŽITÉ

Před použitím zařízení si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Bezpečnostní a provozní pokyny by měly být uchovány pro budoucí použití.

1. Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody-přístroj by sa nemal používať v blízkosti vody alebo vlhkosti - napríklad vo vlhkom suterénne alebo v blízkosti bazéna alebo podobného prostredia.
2. Umístěte tento výrobek a jeho příslušenství někam mimo dosah dětí, aby nedošlo k nebezpečí nebo jejich nevhodnému použití.
3. K připojení zařízení musíte použít dodaný napájecí kabel, jinak by mohlo dojít k poškození jednotky.
4. Používejte pouze doplňky / příslušenství doporučené výrobcem.
5. Chraňte napájecí kabel před poškrábáním, zejména před zástrčkami, zásuvkami a v místě, kde vychází z přístroje.
6. Po připojení by měl být kabel vždy snadno přístupný.
7. Neskladujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, tepelné registry, kamna nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), která produkují teplo.
8. Zařízení je určeno k použití pouze v mírném podnebí.
9. Nesmí se skladovat ani používat při teplotách nižších než -10°C nebo vyšších než 40°C, které by mohly přístroj poškodit.
10. Nevystavujte jednotku přímému slunečnímu záření ani tepelnému záření.
11. Nevystavujte jednotku silným magnetickým nebo elektronickým interferencím.
12. Jednotka by měla být instalována na stabilním a vodorovném povrchu.
13. Čištění:
    - Před čištěním přístroj vypněte.
    - Nepoužívejte tekuté ani aerosolové čistící prostředky.
    - Čistěte pouze suchým hadříkem.
14. Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, protože otevření nebo sejmutí krytů vás může vystavit nebezpečnému napětí nebo jiným nebezpečím. Poškození, která je třeba opravit, musí být svěřena kvalifikovanému servisu.

Obal je potřebné zničit v súlade s príslušnými miestnymi zákonmi a predpismi o zneškodňovaní odpadu. Kartóny a papier treba klasifikovať ako recyklovateľný papier a platina ako recyklovateľný zdroj (potenciálny recyklačný zdroj)
Pokud je tento symbol přeškrtnutého kontejneru s kolečkem připojen k produktu, znamená to, že se na produkt vztahuje evropská směrnice 2012/19/ES. Všechny elektrické a elektronické výrobky včetně baterií by měly být likvidovány oddělené od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných zařízení jmenovaných vládou nebo místními úřady.
Správná likvidace starého spotřebiče pomůže zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

SPECIFIKACE

Výstupný výkon: 50W + 50W
Frekvenčná odozva: 30HZ-25kHz
Basová jednotka: 5,25 palca (140 mm)
Jednotka výškového reproduktora: 1,5 palcový hodvábny výškový reproduktor

Vzhledem k neustálé revizi a zdokonalování našich výrobků se design a specifikace mohou změnit bez předchozího upozornění.

SL VARNOSTNI UKREPI

Zahvaljujemo se vam za nakup **SP-A100**
Zagotavljamo kakovost, učinkovitost in vrednost. Naši inženirji so v ta izdelek vključili številne uporabne in praktične funkcije. Bodite prepričani, da v celoti preberete ta navodila za uporabo, da boste kar najbolje izkoristili vsako funkcijo.
Ta izdelek je bil izdelan s komponentami najvišje kakovosti in najboljšimi proizvodnimi standardi. Poleg tega je bilo njegovo delovanje temeljito pregledano, preden je bilo odposlano iz tovarne.

POMEMBNO

Pred uporabo naprave preberite ta varnostna navodila.
Varnostna navodila in navodila za uporabo je treba hraniti za poznejšo uporabo.

1. Naprave ne uporabljajte v bližini vode – naprave ne smete uporabljati v bližini vode ali vlage – na primer v mokri kleti ali v bližini bazena ali podobnih okoljih.
2. Ta izdelek in njegove dodatke postavite nekam izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti ali nepravilni uporabi.
3. Za priključitev naprave morate uporabiti priloženi kabel, sicer lahko poškodujete enoto.
4. Uporabljajte samo dodatke, ki jih je določil proizvajalec.
5. Zaščitite napajalni kabel pred vklopom ali drobljenjem, zlasti v vtičih, posodah in na izstopnih mestih naprave.
6. Ko je kabel priključen, mora biti vedno lahko dostopen.
7. Ne shranjujte v bližini virov toplote, kot so radiatorji, toplotni registri, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
8. Naprava je zasnovana za uporabo samo v zmernem podnebju.
9. Ne sme se shranjevati ali uporabljati pri temperaturah pod -10°C (14 F) ali nad 40°C (104 F), kar bi lahko skrajšalo življenjsko dobo enote.
10. Enota ne sme biti izpostavljena prekomerni vročini, kot so sonce, ogenj ali podobno.
11. Naprave ne izpostavljajte močnim magnetnim ali elektronskim motnjam.
12. Enoto je treba namestiti na stabilno vodoravno površino.
13. Čiščenje:
    - Pred čiščenjem izključite napravo, če je vključena, in jo odklopite.
    - Ne uporabljajte tekočih ali razpršilnih čistil.
    - Obrišite samo s suho krpo.
14. Izdelka ne poskušajte popraviti sami, saj lahko odpiranje ali odstranjevanje pokrovov, ki niso izpostavljeni v priročniku za hitri začetek, izpostavi nevarni napetosti ali drugim nevarnostim in lahko poškoduje enoto. Škodo, ki jo je treba popraviti, je treba napotiti na usposobljeno servisno osebje.

Embalažo je treba uničiti v skladu z ustreznimi lokalnimi zakoni in predpisi o odstranjevanju odpadkov. Kartone in papir je treba razvrstiti kot papir, ki ga je mogoče reciklirati, platino pa kot vir, ki ga je mogoče reciklirati (potencialni vir reciklaranja)
Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku pomeni, da je izdelek skladen z Evropsko direktivo 2012/19/EC.
Vse električne in elektronske izdelke, vključno z baterijami, je treba odstraniti ločeno v skladu s predpisi o komunalnih odpadkih prek zbiralnic, ki jih določijo vlada ali lokalni organi.
Pravilno odstranjevanje starega aparata bo pomagalo zmanjšati morebitne negativne posledice za zdravje ljudi in okolje.

SPECIFIKACIJA

Izhodna moč: 50 m + 50 m
Frekvenčni odziv: 30HZ-25KHZ
Bas enota: 5.25 inch (140mm)
Visokotonska enota: 1,5-palčni visokotonski visokotonski visokotonec

Zaradi nenehnega pregleda in izboljševanja naših izdelkov se lahko dizajn in specifikacije spremenijo brez predhodnega obvestila.

SR МЕРЕ БЕЗБЕДНОСТИ

Хвала што сте купили **SP-A100**
Ово је ваше осигурање квалитета, перформанси и вредности. Наши инжењери су у овај производ укључили бројне корисне и практичне функције. Молимо прочитајте ово упутство за употребу у потпуности како бисте били сигурни да од сваке функције можете добити максималну корист.
Овај производ је произведен коришћењем најквалитетнијих компонената и стандарда израде. Испитивачи су га инспектори и открили да је у беспрекорном радном стању пре него што је напустио нашу фабрику.

ВАЖНО

Прочитајте ова безбедносна упутства пре употребе уређаја. Упутства за сигурност и рад треба задржати за будућу употребу.

1. Не користите овај уређај у близини воде – уређај се не сме користити у близини воде или влаге-на пример, у влажном подруму или у близини базена или у сличним условима.
2. Ставите овај производ и прибор негде ван дохвата деце, како бисте избегли опасност или њихову непримерену употребу.
3. Морате користити приложени кабл за напајање да бисте повезали уређај, јер у супротном може да оштети јединицу.
4. Користите само додатке / додатке које је одредио произвођач.
5. Заштитите кабл за напајање од хода по њему, посебно стегнутог на утикачима, утичницама и на месту на којем излазе из уређаја.
6. Када је кабл повезан, кабл би увек требао бити лако доступан.
7. Не чувајте у близини извора топлоте, попут радијатора, уређаја за грејање, шпорета или других уређаја (укључујући појачала) који производе топлоту.
8. Уређај је намењен за употребу само у умереној клими.
9. Не сме се чувати или користити на температурама нижим од -10°Ц (14 ф) или изнад 40°Ц (104 Ф) што може оштетити уст.
10. Не излажите уређај директно сунчевој светлости или топлотном зрачењу.
11. Не излажите јединицу јаким магнетним или електронским сметњама.
12. Јединицу треба инсталирати на стабилној и водоравној површини.
13. Чишћење:
    - Искључите јединицу ако је укључена пре чишћења.
    - Не користите течна средства за чишћење или аеросола.
    - Чистите само сувом крпом.
14. Не покушавајте сами поправити овај производ, јер вас отварање или уклањање поклопаца може изложити опасном напону или другим опасностима. Оштећења којима је потребно поправити морају се обратити квалификованом сервисном особљу.

Контејнер мора бити уништен у складу са релевантним локалним законима и прописима о одлагању отпада. Картонске кутије и папир морају бити класификовани као рециклирани папир, а платина као рециклирани ресурс (потенцијални ресурс за рециклажу)
Када се овај прекриженим симбол канте за отпатке примењује на производу, то значи да је производ покривен Европском директивом 2012/19/ЕЦ.
Сви електрични и електронски производи, укључујући батерије, требају се одлагати одвојено од комуналног отпада кроз одређене сабирне просторе које именује влада или локалне власти.
Правилно одлагање старог уређаја помоћи ће у спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Излазна снага: 50в + 50в
Фреквенцијски одзив: 30Хз-25кхз
Бас јединица: 140 мм
Високотонац: 1,5-инчни високотонац са свиленом куполом

Због сталне ревизије и унапређења наших производа, дизајн и спецификације подложне су променама без даљњег.

SV SÄKERHETSÅTGÄRDER

Tack för att du köpte **SP-A100**
Detta är din försäkring av kvalitet, prestanda och värde. Våra ingenjörer har inkluderat många användbara och praktiska funktioner i denna produkt. Var noga med att läsa denna bruksanvisning fullständigt för att se till att du får maximal nytta av varje funktion.
Denna produkt tillverkades med hjälp av komponenter och standarder för utförande av högsta kvalitet. Det testades av inspektörer och visade sig vara i perfekt skick innan det lämnade vår fabrik.

VIKTIG

Läs dessa säkerhetsinstruktioner innan du använder enheten. Säkerhets- och bruksanvisningen bör bevaras för framtida referens.

1. Använd inte denna apparat nära vatten-apparaten ska inte användas nära vatten eller fukt – till exempel i en våt källare eller nära en pool eller liknande miljöer.
2. Placera denna produkt och dess tillbehör någonstans utom räckhåll för barn för att undvika fara eller felaktig användning.
3. Du måste använda den medföljande nätsladden för att ansluta enheten, annars kan det skada enheten.
4. Använd endast tillbehör / tillbehör som anges av tillverkaren.
5. Skydda nätsladden så att den inte går på klämmningen, särskilt vid kontakterna, stickkontakterna och vid den punkt där de kommer ut ur apparaten.
6. När kabeln är ansluten ska den alltid vara lättillgänglig.
7. Förvara inte i närheten av värmekällor som värmeelement, värmeapparater, kaminer eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
8. Enheten är endast avsedd att användas i ett tempererat klimat.
9. Den ska inte förvaras eller användas vid temperaturer under -10°C (14 F) eller över 40°C (104 F), vilket kan skada apparaten.
10. Utsätt inte enheten direkt för solljus eller värmestrålning.
11. Utsätt inte enheten för starka magnetiska eller elektroniska störningar.
12. Enheten ska installeras på en stabil och horisontell yta.
13. Rengöring:
    - Stäng av enheten om den är på innan rengöring.
    - Använd inte flytande rengöringsmedel eller aerosolrengöringsmedel.
    - Rengör endast med torr trasa.
14. Försök inte reparera den här produkten själv eftersom öppning eller avlägsnande av lock kan utsätta dig för farlig spänning eller andra faror. Skador som behöver repareras måste hänvisas till kvalificerad servicepersonal.

Förpackningen måste förstöras i enlighet med relevanta lokala lagar och bestämmelser om avfallshantering. Kartonger och papper måste sorteras som återvinningsbart papper och platina som en återvinningsbar resurs (potentiell återvinningsresurs).

När denna överkorsade symbol med hjulkorg är ansluten till en produkt, betyder det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EG.
Alla elektriska och elektroniska produkter inklusive batterier ska bortskaffas separat från den kommunala avfallsströmmen via utsedda insamlingsanläggningar som utses av regeringen eller de lokala myndigheterna.
Rätt avfallshantering av din gamla apparat hjälper till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

SPECIFIKATIONER

Effekt: 50W + 50W
Frekvensomfång: 30Hz-25kHz
Basenhet: 5,25 tum (140 mm)
Tweeter enhet: 1,5 tum silk dome tweeter

På grund av kontinuerlig revidering och förbättring av våra produkter kan design och specifikationer ändras utan ytterligare varsel.

TR BAŞVURU KILAVUZU

SP-A100 'yi satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Bu, kalite, performans ve değer güvencenizdir. Mühendislerimiz bu ürüne birçok kullanışlı ve kullanışlı özelliği dahil ettiler. Her bir özellikten maksimum faydayı sağladığınızdan emin olmak için lütfen bu kullanım Kılavuzunu tamamen okuduğunuzdan emin olun.
Bu ürün, en kaliteli bileşenler ve işçilik standartları kullanılarak üretilmiştir. Müfettişler tarafından test edilmiş ve fabrikamızdan çıkmadan önce mükemmel çalışır durumda olduğu görülmüştür.

ÖNEMLİ

Cihazınızı kullanmadan önce bu güvenlik talimatlarını okuyun.
Güvenlik ve çalıştırma talimatları ileride başvurmak üzere saklanmalıdır.

1. Bu cihazı suyun yakınında kullanmayın - Cihaz su veya nemin yakınında kullanılmamalıdır – örneğin ıslak bir bodrumda veya yüzme havuzunun veya benzeri ortamların yakınında.
2. Tehlikeden veya uygunsuz kullanımlardan kaçınmak için bu ürünü ve aksesuarlarını çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.
3. Cihazı bağlamak için verilen güç kablosunu kullanmalısınız, aksi takdirde üniteye zarar verebilir.
4. Yalnızca üretici tarafından belirtilen ekleri / aksesuarları kullanın.
5. Güç kablosunun üzerine basılmasına veya özellikle fişlerde, prizlerde ve aparattan çıktıkları noktada kıstırılmasına karşı koruyun.
6. Bağlandığında, kablo her zaman kolayca erişilebilir olmalıdır.
7. Radyatör, kalorifer ızgarası, soba gibi ısı kaynaklarının veya ısı üreten diğer cihazların (amplifikatörler dahil) yakınında saklamayın.
8. Cihaz, yalnızca ılıman bir iklimde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
9. Sete zarar verebilecek -10°C (14 F) altındaki veya 40°C (104 F) üzerindeki sıcaklıklarda saklanmamalı veya kullanılmamalıdır.
10. Üniteyi doğrudan güneş ışığına veya ısı radyasyonuna maruz bırakmayın.
11. Üniteyi güçlü manyetik veya elektronik parazitlere maruz bırakmayın.
12. Ünite sabit ve yatay bir yüzeye kurulmalıdır.
13. Temizlik:
    - Temizlemeden önce Açıksa üniteyi kapatın.
    - Sıvı ve sprey temizleyici kullanmayın.
    - Yalnızca kuru bezle temizleyin.
14. Bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın çünkü kapakları açmak veya çıkarmak siz tehlikeli voltajlara veya diğer tehlikelere maruz bırakabilir. Onarım gerektiren hasarlar, kalifiye servis personeline başvurulmalıdır.

Ambalajın, atık bertarafı ile ilgili ilgili yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak imha edilmesi gerekmektedir. Karton ve kağıtların geri dönüştürülebilir kağıt ve platinin geri dönüştürülebilir kaynak (potansiyel geri dönüşüm kaynağı) olarak sınıflandırılması gerekir.
Bir ürüne çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu simgesi eklendiğinde, bu, ürünün 2012/19 / EC sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.
Piller dahil tüm elektrikli ve elektronik ürünler, hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenen özel olarak tasarlanmış toplama tesisleri aracılığıyla belediye atık sisteminden ayrı olarak imha edilmelidir.
Eski cihazınızın doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olacaktır.

TEKNIK ÖZELLIKLER

Güç çıkışı: 50 W + 50 W
Frekans tepkisi: 30HZ-25 KHZ
Bas ünitesi: 5.25 inç (140mm)
Tweeter ünitesi: 1.5 inç ipek kubbe tweeter

Ürünlerimizin sürekli revizyonu ve iyileştirilmesi nedeniyle, tasarım ve teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.